

JOURNÉE DES FOURNISSEURS 2004 SUPPLIERS DAY 2004
Chapitre du Québec de la SCC
Quebec Chapter of the Society of Cosmetics Chemists

Chers membres de la SCC,

Le 1^{ier} novembre prochain se tiendra notre journée annuelle des fournisseurs à l'hôtel Hilton de Dorval. Comme l'année dernière, nous avons décidé de prolonger la durée de cette rencontre pour donner plus de temps aux exposants et aux visiteurs présents de partager et s'échanger sur les nouveautés et les dernières tendances dans le domaine des cosmétiques. Nous vous invitons donc à tous, fournisseurs, fabricants, distributeurs ou autres, à prendre part à cette journée qui débutera à 11h 00 et qui sera suivie d'un cocktail et d'un souper conférence en soirée. Veuillez noter que l'entrée est gratuite pour les visiteurs à l'exposition, cependant veuillez remplir le formulaire ci-dessous et confirmer votre présence par fax à

Éric Ittah fax (514) 631-5007, au plus tard le 15 octobre 2004.

Veuillez prendre note qu'un buffet froid sera servi tout au long de la période de l'exposition et un bar payant sera aussi disponible.

Comme d'habitude le cocktail précédent le souper commencera à 17h30 et sera suivi du souper & conférence à 18h30. Le coût de l'inscription pour l'exposition n'inclut pas le coût du souper & conférence.

OUI, je désire participer à la journée des fournisseurs le 1^{ier} novembre 2004:

En tant que visiteur :

Nom de la compagnie :

Nom(s) du visiteur(s) :

En tant qu'exposant :

Nom de la compagnie :

Nom des personnes à la table d'exposition :

1)

2)

Coût par table d'exposition : 250 \$ (200\$US)

Je voudrais réserver pour table(s),

pour un total de X 250\$ = \$

Installation : de 9 h30 à 11h00

Exposition : de 11h00 à 17h00

Note : veuillez remplir séparément le coupon de participation au souper & conférence qui sera publié dans le prochain bulletin de novembre 2004.

Merci et bonne journée ! Éric Ittah

Tél: 514-631-8580 ext:23, Cell: 514-912-7482

Dear SCC members,

On November 1, our annual SCC Suppliers Day will be held at the Dorval Hilton.

We decided to extend the duration of this exhibition, in order to grant visitors and suppliers more time to meet and share their opinions upon the new products and trends in the cosmetics industry.

We therefore invite you all, suppliers, manufacturers, distributors, to be part of this gathering which will start at 11:00 a.m. and will be followed by our usual evening cocktail and dinner-conference.

Please note that entrance is free for all visitors, however kindly fill out form to confirm your presence and fax back to the attention of **Éric Ittah, fax # 514-631-5007, no later than October 15, 2004.**

A cold buffet of appetizers will be served throughout the exhibition period and a paying bar will also be available. As usual, cocktails will start at 5:30 p.m. followed by dinner & conference at 6:30 p.m. Registration fee for Suppliers Day does not include fee for Dinner & Conference.

YES, I would like to participate in the SCC Suppliers Day, on November 1, 2004:

As a visitor :

Company Name :

Visitor's Name :

As an exhibitor :

Company Name :

Name(s) of people at your booth :

1)

2)

Cost per tabletop : 250 \$ (200\$US)

I would like to register for tabletop(s),

for a total of X 250\$ = \$

Set-Up Time : from 9:30 to 11:00 a.m.

Show Time : from 11:00 to 5:00 p.m.

Note : Please fill out separate form for Dinner & Conference participation in the next bulletin 2004 November.

Thanks and have a great day! Éric Ittah

Tél: 514-631-8580 ext:23, Cell: 514-912-7482